

## Kétnyvbemutató 2. rész

Contributed by Aubrey  
2006. May 02. Tuesday 19:59  
Last Updated 2007. September 26. Wednesday 21:00

There are no translations available Kedves megszólított hajásmodellész! Társak, Ágáretemhez hán-ven folytatnám kétnyvbemutatómat az alábbi m±vel

Jean Boudriot - Hubert Berti: La Belle-Poule Frigate de 12 c-m± monográfija

A kényt a Francia Hajásztársaság Rt. Sorozat keretében az A.N.C.R.E. kiadás 1985-ben jelentette meg. A kiadvány lányegében két részből áll. Egyrészt magából a monográfiból, amely egy 115 oldalas (leginkább a főiskolai jegyzetekre hasonlító) fekete-fehér képet és ábrákat tartalmazó kény, másrészt pedig a tervrajzokból.

A m± sajnos eddig csak Francia nyelven jelent meg. Lefordítást írára ké-sőletet tettem (többek között ez is oka annak, hogy ilyen sokáig nem jelentkeztem), de a hivatalos fordító megfizethetetlennek bizonyult, a "baráti alap" pedig kudarcot vallott.

Mint említettem a kiadvány két részből áll, először nézzük az első felét, a kényt.

La Belle-Poule Les Fregates de 12. (A "Csinos Työk" a 12 fontos fregattok) c-met viseli a kény, amely, hogy folytassuk az osztály szintén két részre bontható, ezek: - Első fejezet a 12 fontos ágyúkkal felfegyverzett fregattok történetét veszi ki 1748-tól 1798-ig 59 oldalon keresztül. - Második fejezet pedig monográfia a Belle-Poule nevű fregatról 54 oldalon keresztül. A kény - annak ellenére, hogy sajnos francián nem tudok - sok hasznos információval szolgál, ez készíthető a sok ábrának és képeknek. Az első fejezet elején - táblázatba szedve - felsorolják mind a 104 db az említett időszak alatt épült "12 fontos fregattot" név szerinti sorrendben, mellettük feltüntetve a szolgálatban tartott idők kezdetét és végét, a hajás tervezőjének nevét, a fegyverzet adatait, és ha még látezik az eredeti tervrajz, akkor annak pontos fellelősi helyét. Ismertetik még, hogy a kénlétrehozó hajásépítő m±helyekben hány darab épült a tpusból, illetve az évek során miként alakult a vízre bocsátások száma. A kévetkező oldalakon a szerzőpáros bemutatja a 12 "fontos" hajás szerkezeti fejlődését (több eredeti tervrajz alapján), ezután kévetkezik a hajás belső felépítésének taglása (szintén több ábrával), majd a fegyverzet és vágó a vízvonal alatti részburkolat ismertetése. A második szakasz lányegében a kiadvány tervrajzaihoz adott szíves magyarízat, illetve tervek alapján megépítendő hajás történetének rövid bemutatása. Nos ennél a fejezetnél elköl a francia nyelv ismerete, főként azért, mert a jelentősebb szíves rész a kéltörténet bemutatása teszi ki. Mindazonáltal a tervrajzok készítt több is található, amely a kéltörténettel - vitorlázattal foglalkozik, és az ott feltüntetett számozás alapján a kényben beazonosítható, hogy éppen melyhez tartozik a szíves magyarízat. Itt aztán van "Átmórás dzsungel" rendesen, tehát a kéltörténet végén nélkéltörténet!

A tervrajzok

A kiadványhoz 22 tervrajz tartozik, amelyek nagysága az A3-asztól - a máretarány miatt - "lepedő" méretig terjed. A hajás a tervek alapján elsősorban 1/48-as máretarányban ábrázolható meg, azonban a 22 tervrajz közül 1 db-ot az 1/72-es máretarányú modell elkészítéséhez lehet felhasználni. Sőt mellékelnek egy ájtáblát, amely az 1/32-es máretarányban ábrázolt ábrákhoz nyújt segítséget.

A tervrajzok az alábbiak szerinti ábrákban mutatják be a hajást:

- Hosszanti keresztmetszet (szerkezet)
- Horizontális vonalrajz (felvétel)
- Vertikális vonalrajz (bordarájz)
- Galion és tártárr szerkezete
- Átetéfedélzet szerkezete
- Felsőfedélzet szerkezete
- Hajástest oldalnézete
- Hajástest elülső- és hátsó nézete
- A hajástest három fő keresztmetszeti ábrája (szerkezet)
- Az áteté- és felsőfedélzet hosszanti metszete
- A hajástest felszerelési tárgyai (oldalparány, tártárlány, korlát, kormány stb.)
- Csónakok, horgonyok, ájgyuk
- Hajástest részborításának terve
- Árbocok és vitorlarudak
- Árbocok
- Elő-árboc vitorla- és tártárlat keresztmetszeti ábrája
- Felső-árboc vitorla- és tártárlat keresztmetszeti ábrája
- Orr- és hátárboc vitorla- és tártárlat keresztmetszeti ábrája
- Vitorla- és tártárlat oldalnézet
- 1/72 máretarányú tártárlat- és vitorlaterv oldalnézet
- 1/72 máretarányban a tártárlat fedélzeti lekövetési helyei
- 1/72 máretarányban a hajás hosszanti szerkezeti metszete, valamint horizontális és vertikális vonalrajza

Nos mint a fentiekben látható, a kiadvány egy francia tártárlati vitorlájás modellnek megfelelően készült, a tervek pedig a magyar nyelvű fordításokkal és egy részletes tártárlati ájtékintéssel mind a hajást-pust, mind magát a megépítendő hajást illetően.

A mástól készült ábrákkal a

bátrabb, és gyakorlattal rendelkező modellezők figyelmébe. Sajnos Ára - hasonlóan az előzőleg bemutatott káinyvház - tetemes, de mindenképpen megéri. Főként, ha arra gondolok, hogy az Internetről ingyenesen letölthető tervek esetén az ember szembesül a "hol nyomtassak ekkora tervrajzot" és ha már sikerült is, akkor meg "a káinyháza" nézetek méretei nem egyeznek egymással" problémákkal.

Ráadásul ebben az esetben tényleg jókora ávról van szó, amelyeknek természetesen minden egyes részlete tényleg illeszkedik egymáshoz, ez pedig elengedhetetlenül szükséges a pontos munkához. És tapasztalatból mondhatom, még a legképzettebb fénymásolatok sem illeszkednek mindig egymáshoz!

A nagy hátrány - legalábbis számomra - a francia nyelv jelenti, amelyen a káinyvet kiadták, de aki jól beszéli e nyelvet (és ismeri az idekapcsolódó szak kifejezéseket is) annak nem hiszem, hogy gondja akadna. De azoknak sem kell elkeserednie, akik hozzám hasonlóan nem beszélnek franciául, mert, ha rendelkeznek tapasztalattal a tényleg vitorlások terén, akkor a hajás megépítése sem fog gondot okozni, mivel a tervek minden nyelven tervek maradnak, azok "nyelvet" pedig káiny el lehet sajátítani. Ráadásul az előző alkalommal bemutatott káiny szerzője maga is megépítette e modellt, és azt már tavalyen tényleg esetben példát is megemlíti, illetve néhány oldal szentel a teljes modell bemutatásának is, ahogy ezzel valamennyire áthidalható a nyelvi nehézség.

Szóval ezek után nincs más hátra, mint előre, vagyis itt az idő, hogy a tervek végre az én kezem által is materializálódjanak. Ahogy most egy időre elkészítettem az első legképzettebb már reményeim szerint a hajás megépítés első fázisával jelentkezem.

Á

- Á káinybemutató 1.rész

Átvétel: Aubrey